

## Auf die Pflege kommt es an!

Sorgen Sie für einen ausreichenden Pflegemittelvorrat, insbesondere, wenn Sie nur ein bestimmtes Produkt verwenden können. Beliebt sind die extra konzipierten Reise-Sets mit kleineren Verpackungseinheiten. Denken Sie auch an die Einmaldosen mit Konservierungsmittelfreier Nachbenetzungslösung. Diese können unterwegs sehr nützlich sein.

### Und falls das Pflegemittel dennoch ausgeht

können formstabile Contactlinsen über Nacht auch mal trocken aufbewahrt werden. Doch vor dem erneuten Aufsetzen müssen sie gereinigt und mit Kochsalzlösung abgespült werden. Weiche Contactlinsen dürfen nie austrocknen und müssen immer in der geeigneten Aufbewahrungslösung lagern. Nach mehrtägiger Tragepause sollten die weichen Contactlinsen vorsorglich neu gereinigt/desinfiziert werden, bevor diese wieder auf das Auge gesetzt werden. Ein Augenoptiker oder Apotheker vor Ort kann Ihnen Ihr Pflegemittel besorgen oder ein alternatives Produkt anbieten. Verwenden Sie nach Ihrer Rückkehr auf jeden Fall wieder Ihr herkömmliches Pflegemittel.

## Contactlinse verloren – was tun?

An diese Situation sollten Sie frühzeitig vor Ihrem Urlaub denken.

Die beste und einfachste Lösung ist natürlich, Sie haben Ersatzlinsen dabei, sozusagen Ihre Seh-Versicherung, ähnlich Ihrem Auslandskrankenschutz.

Denn jede individuelle Contactlinse hat eine Vielzahl von Parametern, welche genau auf Ihre Augen abgestimmt sind.

Im Notfall einer Neuanschaffung vor Ort hilft die Telefonnummer Ihres Contactlinsenspezialisten, um eine optimale Auskunft zu erhalten.

### TIPP

Vielfach bieten Contactlinsenspezialisten Service-Pakete an, die Ersatzlinsen, Pflegemittel und vieles mehr beinhalten (z.B. das Contactlinsen Comfort Concept „CCC“).

## Contactlinsenwörterbuch

Deutsch	English
Aufbewahrungslösung	soaking solution
Desinfektionslösung	disinfection solution
Reinigungslösung	cleaning solution
Kochsalzlösung	saline solution
Benetzungslösung	wetting solution
Gummissauger	suction cup
Aufbewahrungsbehälter	lens case
Augenarzt	ophthalmologist
Beschädigt	damaged
Trageprobleme	wearing difficulties, discomfort
Weiche Contactlinsen	soft lenses
Formstabile Contactlinsen	rigid gas permeable lenses (RGP)

Deutsch	Français
Aufbewahrungslösung	solution de conservation
Desinfektionslösung	solution de désinfection
Reinigungslösung	solution de nettoyage
Kochsalzlösung	solution saline
Benetzungslösung	solution d'humidification
Gummissauger	ventouse
Aufbewahrungsbehälter	étui de lentilles
Augenarzt	oculiste
Beschädigt	endommagé
Trageprobleme	problèmes lors du port des lentilles
Weiche Contactlinsen	lentilles de contact souples
Formstabile Contactlinsen	lentilles de contact rigides

Deutsch	Italiano
Aufbewahrungslösung	soluzione di conservazione
Desinfektionslösung	soluzione disinfettante
Reinigungslösung	soluzione detergente
Kochsalzlösung	soluzione salina
Benetzungslösung	soluzione riidratante
Gummissauger	ventosa
Aufbewahrungsbehälter	contenitore portalenti
Augenarzt	oculista
Beschädigt	guastato
Trageprobleme	problemi durante il porto delle lenti
Weiche Contactlinsen	lenti a contatto morbide
Formstabile Contactlinsen	lenti a contatto gas permeabili

Deutsch	Español
Aufbewahrungslösung	solución conservadora
Desinfektionslösung	solución desinfectante
Reinigungslösung	solución de limpieza
Kochsalzlösung	solución salina
Benetzungslösung	solución humectante
Gummissauger	ventosa plástica
Aufbewahrungsbehälter	portaleses
Augenarzt	oftalmólogo
Beschädigt	dañado
Trageprobleme	problemas de uso
Weiche Contactlinsen	lentes de contacto blandos
Formstabile Contactlinsen	lentes permeables

## Urlaubsplaner für Contactlinsen

- Reise-Set mit ausreichend Pflegemitteln
- Einmaldosen mit Nachbenetzungslösung (z.B. Vislube)
- Lipo Nit®, liposomales Augenspray
- Ersatz-Contactlinsen
- Notfall-Telefonnummer

Ihr Contactlinsenspezialist

Kontaktdaten



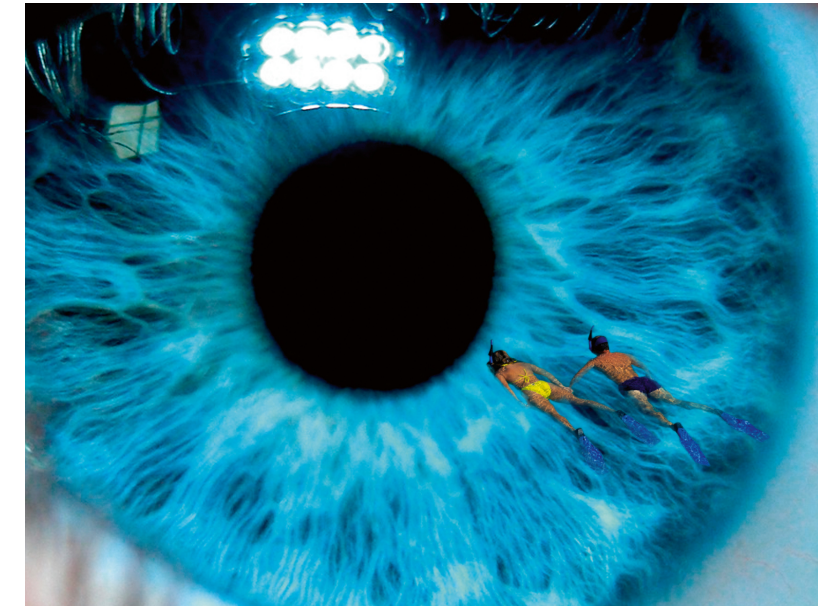
Immer an unserer Seite.  
Unser Partner für Contactlinsenmaterialien.

0029\_2022\_05\_V3\_2020091\_SWFonline

HECHT Contactlinsen GmbH  
Dorfstr. 2-4  
79280 Au bei Freiburg  
www.hecht-contactlinsen.de

**HECHT**  
Sichtbar besser

**HECHT**  
Sichtbar besser



Urlaub und Contactlinsen

Die schönste Zeit  
des Jahres

## Die Anreise

Lange Autofahrten mit überdurchschnittlich langen Tragezeiten und klimatisierter Luft stellen oft eine Belastung für das Contactlinsen-tragen dar. Sehr häufig wird dadurch der Tragekomfort merklich reduziert. Ähnliches ist bei einer Flugreise zu beobachten.

Die klimatisierte Luft im Flugzeug ist meist trocken, was sich durch spröde Lippen, spannende Haut oder gerötete Augen bemerkbar machen kann.

Wenn Sie Contactlinsen tragen, dann spüren Sie eventuell zusätzlich ein Abtrocknen Ihrer Contactlinsen, was sich in einem reduzierten Tragekomfort und getrübbtem Sehen zeigen kann.

**Doch keine Bange. Gut vorbereitet gibt es verschiedene Möglichkeiten, diese Situationen abzumildern und für Entspannung und gegebenenfalls für Abhilfe zu sorgen.**

Hilfreich sind Nachbenetzungsmittel, die rasch für Besserung sorgen, indem die Augen und Contactlinsen befeuchtet werden; das wirkt erfrischend und tut gut.

Natürlich sorgt auch eine kurze Tragepause für Entlastung.

Immer ausreichend zu trinken kann sich ebenso positiv auf den Tränenfilm auswirken.

## Sind Sie für Ihren Urlaub gut vorbereitet?

**Es gehören auf jeden Fall ein paar Dinge in Ihr Handgepäck:**

- Ein Contactlinsen-Pflege-Set inkl. Aufbewahrungsbehälter (Reisegröße)
- Konservierungsfreie Nachbenetzungslösung (z.B. CONCARE® HY-LUB, denn diese Lösung verweilt besonders lange auf dem Auge)
- Und/oder ein liposomales Augenspray (z.B. Lipo Nit®), das stabilisiert Ihren Tränenfilm
- Ihre Brille

## Denken Sie bitte daran

Wenn Sie fliegen, dann dürfen im Handgepäck nur Behälter mit max. 100 ml flüssigem Inhalt mitgenommen werden.

Diese müssen in einem 1 Liter großen, durchsichtigen, wieder-verschließbaren Plastikbeutel transportiert werden.

Größere Verpackungseinheiten an Flüssigkeiten dürfen nur im Koffer aufgegeben werden.



Zu einem unbeschwerten Urlaub gehört natürlich auch gutes Sehen. Ob Sie sonnenbaden, wandern oder eine Ballonfahrt machen – Contactlinsen sind für jede Aktivität bestens geeignet.

Egal ob Sie weiche oder formstabile Contactlinsen tragen, die Voraussetzungen für einen klaren Blick und guten Tragekomfort sind optimal angepasste, intakte und saubere Contactlinsen.

**Am besten Sie nehmen noch vor Ihrem Urlaub ein Check-up bei Ihrem Contactlinsenspezialisten wahr.**

## Andere Länder – anderes Klima

Bei kräftigem Wind, feinem Sand und hoher Sonnenintensität ist ein Schutz für Haut und Augen unerlässlich. Darum gehört unbedingt auch eine gute Sonnenbrille in das Reisegepäck.

Durch ungewohnte Lebensmittel kann es zu Stoffwechseleränderungen und somit zu verstärkten Eiweißablagerungen kommen. Diese Ablagerungen bilden einen störenden Belag auf den Contactlinsen.

Es ist von Vorteil, einen speziellen Oberflächenreiniger (z.B. CONCARE® Lipoclean ULTRA) mitzunehmen. Mit einer sorgfältigen Pflege behalten Sie immer einen klaren Blick.



## Auf und im Wasser

Beim Schwimmen oder Surfen ist die Kombination Contactlinsen und Schwimmbrille ideal.

Contactlinsen passen problemlos unter eine Taucher- oder Schwimmbrille, sie beschlagen nicht und garantieren uneingeschränkte Sicht. Eine Schwimmbrille schützt vor Verlust Ihrer Contactlinsen, egal ob Sie formstabile oder weiche Contactlinsen tragen. Generell ist die Verlustgefahr bei weichen Contactlinsen geringer als bei formstabilen Contactlinsen. Eine Schwimmbrille stellt zwar keine Garantie gegen Verlust dar, da diese auch verrutschen kann, sie vermindert jedoch das Verlustrisiko enorm.

Beim Tauchen mit Contactlinsen sind ein paar wichtige Besonderheiten zu beachten. Informieren Sie sich hierzu unbedingt bei Ihrem Contactlinsenanpasser oder bei Ihrer Tauchschule.



## Denken Sie bitte daran ...

Grundsätzlich beinhaltet jeglicher Kontakt mit nichtsterilem Wasser das Risiko einer mikrobiellen Verunreinigung Ihrer Contactlinsen und damit das Risiko einer Infektion. Gerne informiert Sie Ihr Contactlinsenspezialist, so dass Sie alles Notwendige wissen und optimal vorbereitet sind.

## Über den Wolken

Über 2000 m Höhe beträgt der Feuchtigkeitsgehalt der Luft nur noch 50 % gegenüber dem auf Meereshöhe. Dadurch trocknen besonders weiche Contactlinsen schneller aus. Verschwommenes Sehen, schlechterer Tragekomfort, sowie rote Augen können die Folge sein. Verwenden Sie vorbeugend eine konservierungsmittelfreie Nachbenetzungslösung.

Bei allen Aktivitäten, bei denen es windig zugeht, bieten formstabile Contactlinsen den Vorteil, nicht zu dehydrieren. Dies sichert gutes Sehen bei Wind und Wetter.



## Extreme Temperaturen

Für Contactlinsen, die auf dem Auge getragen werden, sind extreme Temperaturen absolut unbedenklich. Für Contactlinsen im Behälter sind Temperaturen zwischen 5 °C und 25 °C empfohlen, ebenso auch für die Pflegemittel. Als Rucksackreisender sollten Sie darauf achten, Ihre Pflegemittel im Inneren des Rucksacks aufzubewahren, da hier die Temperaturen am ehesten konstant sind.



## Von der Sahara bis zum Nordpol

Generellen Schutz vor schädlicher UV-Strahlung, kräftigem Wind und feinem Sand bietet eine gut sitzende und schützende Sonnenbrille.

Ihre Augen und Contactlinsen werden es Ihnen danken.